

M99

PRODUKTE | PRODUCTS

ANLEITUNG | MANUAL

V 12.16

SUPERNOVA 

DE

Mit diesem Supernova Produkt haben Sie einen treuen Begleiter für dunkle Zeiten erworben. In dieser Anleitung finden Sie die nötigen Installations- und Gebrauchsinformationen zu allen M99 Scheinwerfern und Rücklichtern. Bei weiteren Fragen ist das Supernova Serviceteam Ihnen gerne behilflich.

Immer mehr Antriebshersteller arbeiten an einer Kompatibilität zu unseren Produkten. Daher gibt es regelmäßige Updates der Anleitung. Bitte vergleichen Sie die Versionsnummer auf der Titelseite mit der aktuell online gestellten Version auf unserer Webseite.

www.supernova-lights.com/download

Möge das Licht mit Ihnen sein!

EN

With this Supernova product you have acquired a loyal companion for the dark times ahead. In this manual you find the necessary installation and care instructions for the M99 PURE and PURE+ front lights. If you have any further questions the Supernova service team will be glad to help you.

More and more drive manufacturers work with us to become Supernova-compatible. This means that we will regularly update this manual. Please compare the version number on the cover with the newest version on our website.

www.supernova-lights.com/download

May the light be with you!



Marcus Wallmeyer, CEO & Chief Designer

Lieferumfänge Product contents	4–5
Zulassungen Approvals 45 km/h	6–7
M99 PRO Produkte M99 PRO Products	8–10
Installation M99 PURE & PURE+	11–13
Installation M99 PRO - Bosch Gen. 2	14–18
Installation M99 Tail Light Version 1	19–22
Installation M99 Tail Light Version 2	23–25
Zulassungen Approvals 25 km/h	26–27
M99 Produkte K-Nummer M99 Products K-mark	28
Installation M99 PURE & M99 PURE+ K-Nummer K-mark	29–31
Installation M99 Halterungen Installation M99 mounting options	32–36
Montage Installation M99 PURE,- PURE+ & M99 PRO 45 km/h	37
Montage Installation M99 PURE,- PURE+ 25 km/h	38
Allgemeine Hinweise General Information	39

LIEFERUMFÄNGE | PRODUCT CONTENTS

DE	EN
M99 PRODUKTE BIS 45 KM/H	M99 PRODUCTS UP TO 45 KM/H
M99 PURE, M99 PURE+ (45 km/h) 1x Frontscheinwerfer mit Kabel 2x UY Scotchlok Verbinder (dichtschließend, selbstkontaktierend) Art. No.: P-M99-E8-BLK (PURE) Art. No.: P-M99-E16-BLK (PURE+)	M99 PURE, M99 PURE+ (45 km/h) 1x Front light with cable 2x UY Scotchlok connector (sealed, self-contacting) Art. No.: P-M99-E8-BLK (PURE) Art. No.: P-M99-E16-BLK (PURE+)
M99 PRO (45 km/h) 1x Frontscheinwerfer mit Kabel 4x UB2A Abzweigverbinder (dichtschließend, selbstkontaktierend) 1x Supernova Fernlicht-Taster, Magura MT kompatibel 1x autonome 22 mm Klemmschelle Art. No.: P-M99-E32-BLK	M99 PRO (45 km/h) 1x Front light with cable 4x UB2A Tap Connector (sealed, self-contacting) 1x Supernova high beam switch, Magura MT compatible 1x autonomous 22 mm clamp Art. No.: P-M99-E32-BLK
M99 Tail Light (6 V / 12 V) 2x UY Scotchlok Verbinder 1x UR2 Verbinder 6 V: Art. No: P-M99-TE6-BLK 12 V: Art. No: P-M99-TE12-BLK	M99 Tail Light (6 V / 12 V) 2x UY Scotchlok connector 1x UR2 connector 6 V: Art. No: P-M99-TE6-BLK 12 V: Art. No: P-M99-TE12-BLK
M99 PRODUKTE BIS 25 KM/H	M99 PRODUCTS UP TO 25 KM/H
M99 PURE, M99 PURE+ (25 km/h) 1x Frontscheinwerfer mit Kabel 2x UY Scotchlok Verbinder (gedichtet, selbstkontaktierend)	M99 PURE, M99 PURE+ (25 km/h) 1x Frontscheinwerfer mit Kabel 2x UY Scotchlok Verbinder (gedichtet, selbstkontaktierend)

LIEFERUMFÄNGE | PRODUCT CONTENTS

DE	EN
Optional, passend zum verwendeten Antriebssystem, abhängig von der Montagesituation.	Mounting brackets are optional depending on drive system and mounting space.
M99 Bosch HBM Adapter 1x Montagepaste Art. No: P-M99BHBM-BLK	M99 Bosch HBM Adapter 1x Installation paste Art. No: P-M99BHBM-BLK
Multimount M99 CRC Art. No: P-M99CRC-BLK (für diese Halterung wird ein kompatibler Vorbau benötigt - z.B. CRC Vorbau)	Multimount M99 CRC Art. No: P-M99CRC-BLK (for this mount you need a compatible stem. For example the CRC STEM)
CRC Vorbau Stem Art. No: P-CRCSTM-BLK-60 (für 60 mm) / Art. No: P-CRCSTM-BLK-90 (für 90 mm)	CRC Vorbau Stem Art. No: P-CRCSTM-BLK-60 (for 60 mm) Art. No: P-CRCSTM-BLK-90 (for 90 mm)
Promax DA230 Vorbau Stem Art. No: P-DA230STM-BLK-60 (für 60 mm) Art. No: P-DA230STM-BLK-60 (für 90 mm)	Promax DA230 Vorbau Stem Art. No: P-DA230STM-BLK-60 (for 60 mm) Art. No: P-DA230STM-BLK-60 (for 90 mm)
Bosch Rücklicht Anschluss Kabel 1x Kabel mit Bosch Stecker 2x UY Scotchlok Verbinder Art. No: P-BC-150R (160 mm)	Bosch tail light connection cable 1x Cable with Bosch connector 2x UY Scotchlok connector Art. No: P-BC-150R (160 mm)



DE

Diese Scheinwerfer und Rücklichter wurden speziell für den Einsatz an schnellen E-Bikes bis 45 km/h (S-Pedelecs) entwickelt.

EN

These front- and rear lights have been developed for use on fast e-bikes with speeds up to 45 km/h (S-Pedelecs).

ZULASSUNGEN | APPROVALS

DE

M99 PURE / M99 PURE+ / M99 PRO

Frontscheinwerfer für schnelle E-Bikes und Leichtkrafträder bis 125 cm³. Erfüllt die Anforderungen der ECE 113C für Abblendlicht sowie für Tagfahrlicht nach ECE 87.

E-Nummern | E-marks

M99 Pure: 014169

M99 Pure+: 014170

M99 PRO: 014162

Daytime running light: 004161

M99 Tail Light (6 V / 12 V)

E-Nummern | E-marks

M99 Tail Light 6V: 004160

M99 Tail Light 12V: 004160

EN

M99 PURE / M99 PURE+ / M99 PRO

front light for fast e-bikes (up to 45 km/h) and light motorcycles. ECE 113C compliant low beam, with ECE 87 daytime running light.

M99 PURE 6 V DC45
km/h

Typ Type	M99 PURE (ART. M99-E8)
Abblendlicht Low beam	500 lm*, 230 lx*
Leistung Wattage	8 W
Tagfahrlicht Daytime Running Light	4.5 W, 32 Power LEDs
Sensorgesteuertes Tagfahrlicht Sensor-activated daytime running light	Ja Yes
Versorgungsspannung Input voltage	6 V DC**
Zulassungen Approvals	L-Klasse z.B. L1e L-class e.g., L1e
Leuchtmittel Illuminant	3 Automotive LEDs
L x B x H L x W x H	67 x 87 x 57.5 mm
Gewicht Weight	220 g
Farbe Color	Schwarz poliert Polished black

M99 PURE+ 12 V DC45
km/h

Typ Type	M99 PURE+ (ART. M99-E16+)
Abblendlicht Low beam	1100 lm*, 310 lx*
Leistung Wattage	16 W
Tagfahrlicht Daytime Running Light	4.5 W, 32 Power LEDs
Sensorgesteuertes Tagfahrlicht Sensor-activated daytime running light	Ja Yes
Versorgungsspannung Input voltage	12 V DC**
Zulassungen Approvals	L-Klasse z.B. L1e L-class e.g., L1e
Leuchtmittel Illuminant	5 Automotive LEDs
L x B x H L x W x H	67 x 87 x 57.5 mm
Gewicht Weight	220 g
Farbe Color	Schwarz poliert Polished black

M99 PRO 24-60 V DC45
km/h

Typ Type	M99 PRO (ART. M99-E32)
Abblendlicht Low beam	1100 lm*, 310 lx*
Leistung Abblendlicht Wattage low beam	8 - 16 W
Fernlicht High beam	1600 lm*, 380 lx*
Leistung Fernlicht Wattage high beam	32 W
Tagfahrlicht Daytime Running Light	32 Power LEDs
Sensorgesteuertes Tagfahrlicht Sensor-activated daytime running light	Ja Yes
Leistung Wattage	4.5 W
Versorgungsspannung Input voltage	24-60 V DC (75 V max.)
Kommunikation Communication	CAN, CANopen, Lin, RS 232, PWM
Signalanbindung Signal processing	Fernlicht, Hupe, Bremse High beam, horn, brake
Zulassungen Approvals	L-Klasse z.B. L1e L-class e.g., L1e
Leuchtmittel Illuminant	9 Automotive LEDs
L x B x H L x W x H	67 x 87 x 57.5 mm
Gewicht Weight	220 g
Farbe Color	Schwarz poliert Polished black

* Warm gemessen | Measured warm

** Darf nicht direkt an einer Lichtmaschine betrieben werden.
Must not be connected directly to an alternator.

M99 TAIL LIGHT

Art. No: P-M99-TE6-BLK (6 V DC)
 Art. No: P-M99-TE12-BLK (12 V DC)

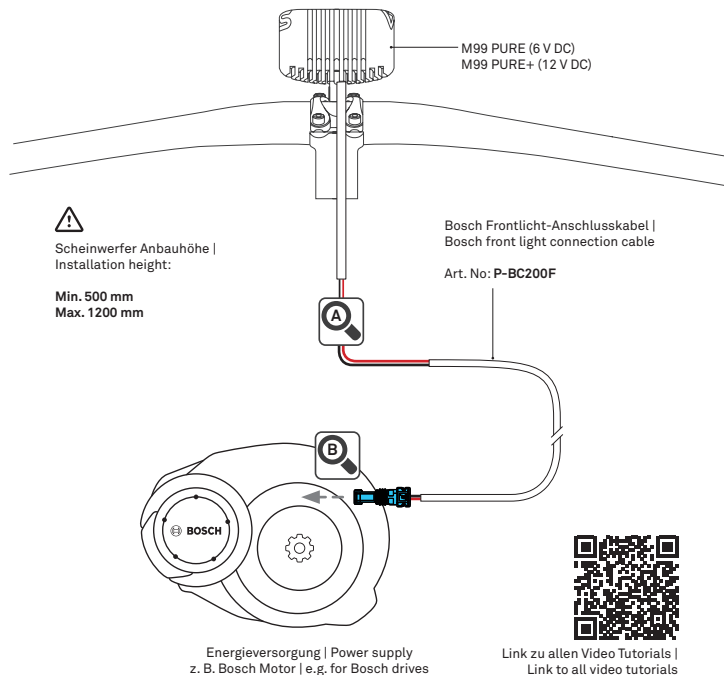
45
km/h

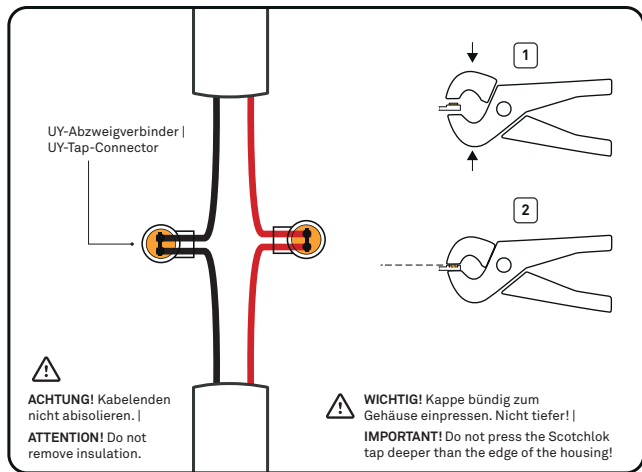
Gehäusematerial Housing material	6061 Aluminium <i>Aluminum</i>
Gewicht Weight	25 g
L x H x B W x H x D	22 x 61.5 x 11.6 mm
Verbrauch 6 V-Version Power levels 12V version	0.6 W / 1.1 W (Bremslicht <i>Brake light</i>)
Verbrauch 12 V-Version Power levels 12V version	0.4 W / 0.9 W (Bremslicht <i>Brake light</i>)
Kennzeichenbeleuchtung License plate illumination	Weißer SMD LEDs <i>White SMD LEDs</i>
Signalleuchten Signalling LEDs	5 mm rote high power LEDs <i>5 mm red high power LEDs</i>
Montage Installation	50 mm Abstand / M4 Gewinde <i>50 mm distance / M4 thread</i>
Wasserdichtigkeit Waterproof level	IP67
ECE Zulassung ECE approval	L-Klasse z.B. L1e <i>L-class e.g., L1e</i>
Versorgungsspannung Input voltage	6 V-Version & 12 V-Version <i>6 V version & 12 V version</i>
Anschluss Connection	3-adrig <i>3-wired</i>

* Warm gemessen | *Measured warm*

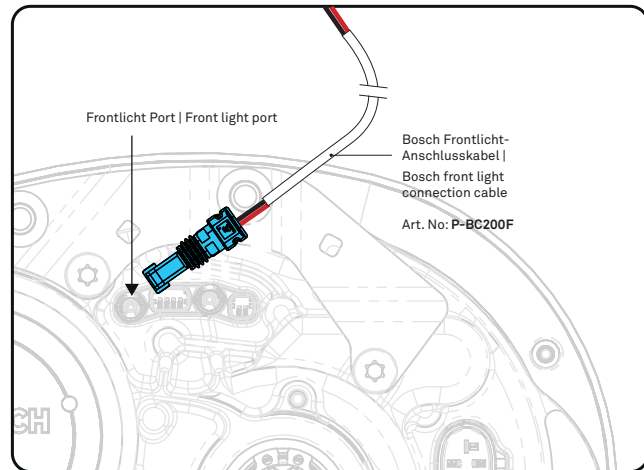
** Darf nicht direkt an einer Lichtmaschine betrieben werden.
 Must not be connected directly to an alternator.

Draufsicht | Top view





M99 PURE, PURE+ Scheinwerfer Installation |
M99 PURE, PURE+ Front light installation



M99 PURE & PURE+ Scheinwerfer Installation |
M99 PURE & PURE+ Front light installation



WICHTIG!

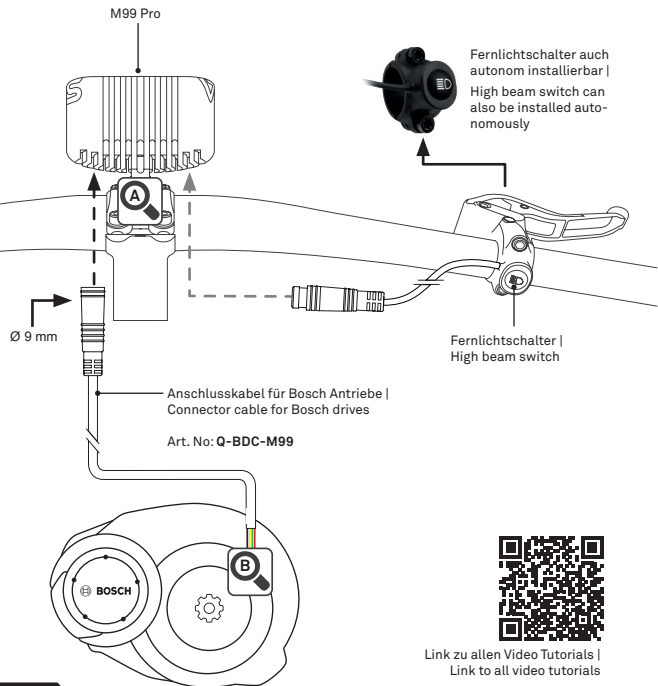
Bitte prüfen Sie ob der Lichtanschluss auf 6V oder 12V geschaltet ist oder ob er überhaupt aktiviert ist. Das können Sie bei einem Bosch-zertifizierten Händler tun. Falls vorher ein Licht montiert war, können Sie sich an dessen Spannung orientieren.

IMPORTANT!

Please check if the light port is set to 6V or 12V or if it is activated at all. A Bosch-certified service dealer can check this for you. If another light was installed before, you can use that as voltage reference.

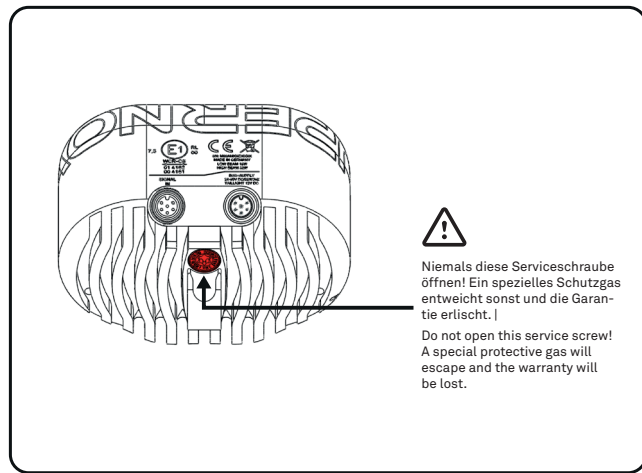
Inkl. Anschlusskabel für Bosch-Motor & Supernova Fernlicht-Taster |
Incl. cable for Bosch motor & Supernova high beam switch

Draufsicht | Top view



Link zu allen Video Tutorials |
Link to all video tutorials

Untersicht | Bottom view

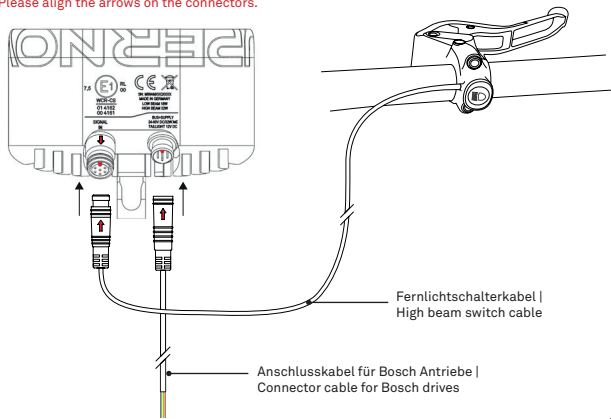


Serviceschraube | Service screw



Unteransicht | Bottom view

Bitte die Pfeile auf den Steckern aufeinander ausrichten. |
Please align the arrows on the connectors.



Installation Fernlichtschalter | High beam switch installation

M99 PRO Scheinwerfer Installation am Bosch Motor

1. E-Bike Akku herausnehmen.
2. Bei Bedarf Kabel abmanteln, um Platz für die UB2A Verbinder zu schaffen (Abb. B1).
3. Gleichfarbige Litzen mit einem der blauen 3M UB2A Abzweigverbinder koppeln (Abb. B2).
4. Kabel vom Supernova Frontlicht-Anschlusskabel im UB2A Verbinder bis zum Anschlag einstecken.
5. UB2A Verbinderkappe bündig zum Gehäuse einpressen.

M99 PRO Front light installation on Bosch motor

1. Take out the battery of the e-bike.
2. Strip the black shrinktube off the cable, if needed (fig. B1).
3. Connect the wires of the same color with the blue 3M UB2A tap connectors (fig. B2).
4. Insert the cable of the Supernova Frontlight into the UB2A connector as far as possible.
5. Compress UB2A connector no deeper than the outer edge of the housing.



Profi-Lösung: Öffnen Sie den Schrumpfschlauch des Bosch Hauptanschlusskabels vorsichtig mit einem Abmantelungswerkzeug. Wie z.B. das AM 16 von Weidmüller.

AM 16 Messer Einstellung (gilt nur für Bosch Gen. 2):
- Rundschnitt > Stufe 2
- Längsschnitt > Stufe 3

Achtung! Wenn das Messer zu tief eingestellt ist, wird das Kabel beschädigt! Bitte unbedingt beiliegende Anleitung lesen!

Pro solution: Carefully remove the shrink tube from the main Bosch battery cable with a professional stripping tool, e.g. AM 16, Weidmüller.

AM 16 knife setting (Bosch gen 2 cable only):
- circular cut > second marking
- lengthwise cut > third marking

Please note! If the cutter is set too deep, it will injure the cable. Please read the manual (rtfm).



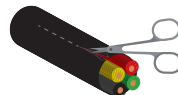
AM 16, Weidmüller

Alternative Lösung

Trennen Sie den Schrumpfschlauch vorsichtig mit einer feinen Schere (z.B. Nagelschere) entlang den Litzen auf, um Platz für die UB2A Verbinder zu schaffen.

Alternative low-tech solution

Cut open the shrink tube carefully with scissors (e.g. nail scissors), following the wires to create more space for the UB2A connectors.

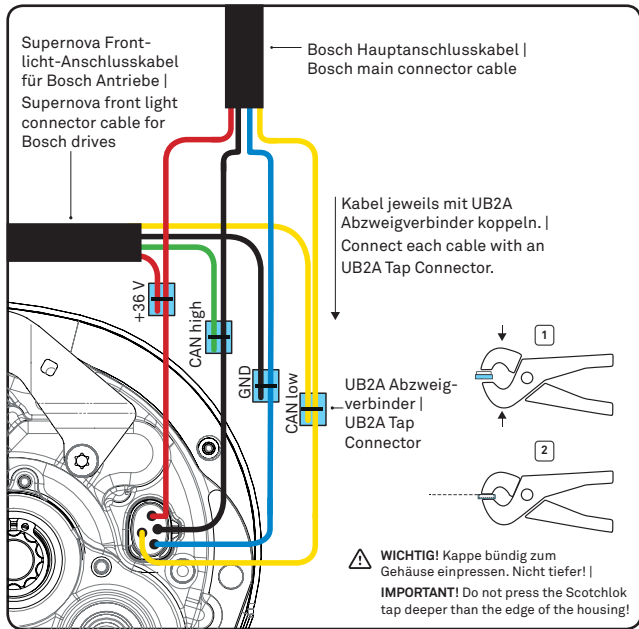


Bosch Hauptanschlusskabel abmanteln |
Remove Bosch main connector cable insulation

INSTALLATION M99 PRO - BOSCH GEN. 2



Für den Anschluß an andere Motorsysteme nehmen Sie bitte Kontakt zum Supernova Service auf. | For installation on other motor systems, please get in contact with Supernova service.

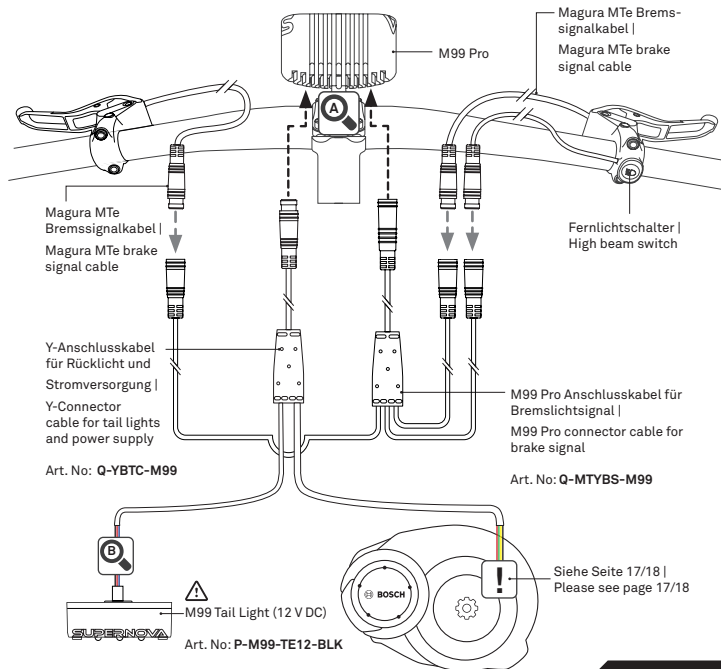


M99 PRO Scheinwerfer Installation am Bosch Motor Gen. 2 | M99 PRO Front light installation on Bosch motor gen. 2

INSTALLATION M99 TAIL LIGHT VERSION 1

Für den Anschluss von Magura MTe Bremsen zusammen mit dem Fernlichtschalter und dem M99 Pro | Connecting Magura MTe brakes to the high beam switch and to the M99 PRO

Draufsicht | Top view



INSTALLATION M99 TAIL LIGHT VERSION 1

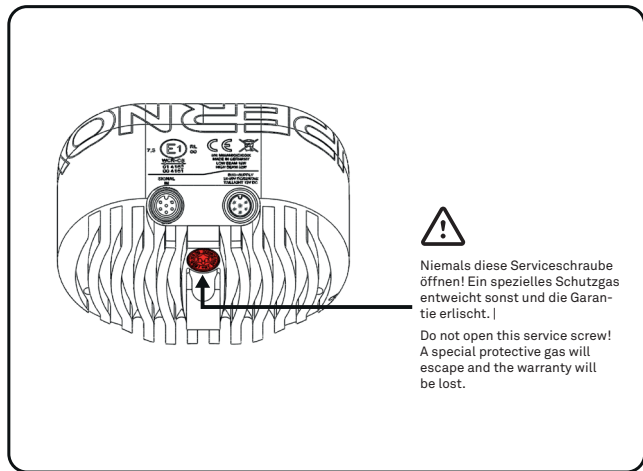
DE

Falls ihr Rahmen nicht für zusätzliche Kabelverlegung vorgesehen ist, verlegen Sie das Kabel bitte außen und bohren ggf. das Eingangsloch der Kunststoff-Motorabdeckung leicht auf.

EN

If your frame has not been designed to accept additional cables, please install the cables on the outside and enlarge the opening in the plastic motor cover.

Unteransicht | Bottom view



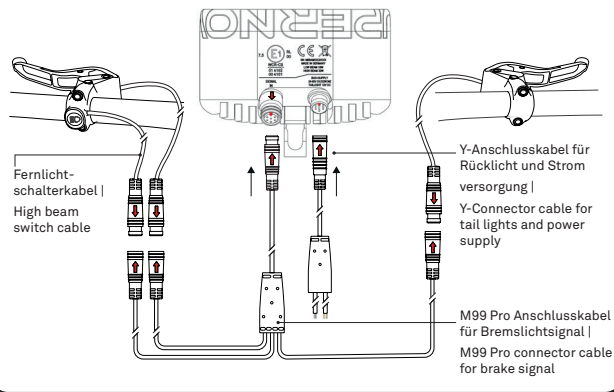
Serviceschraube | Service screw

INSTALLATION M99 TAIL LIGHT VERSION 1



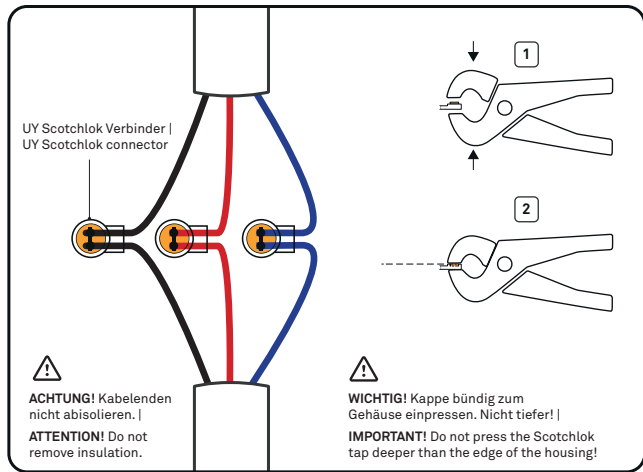
Unteransicht | Bottom view

Bitte die Pfeile auf den Steckern aufeinander ausrichten. | Please align the arrows on the connectors.



Installation Fernlichtschalter- & Bremslichtsignalkabel | How to plug the high beam switch cable and brake signal cable

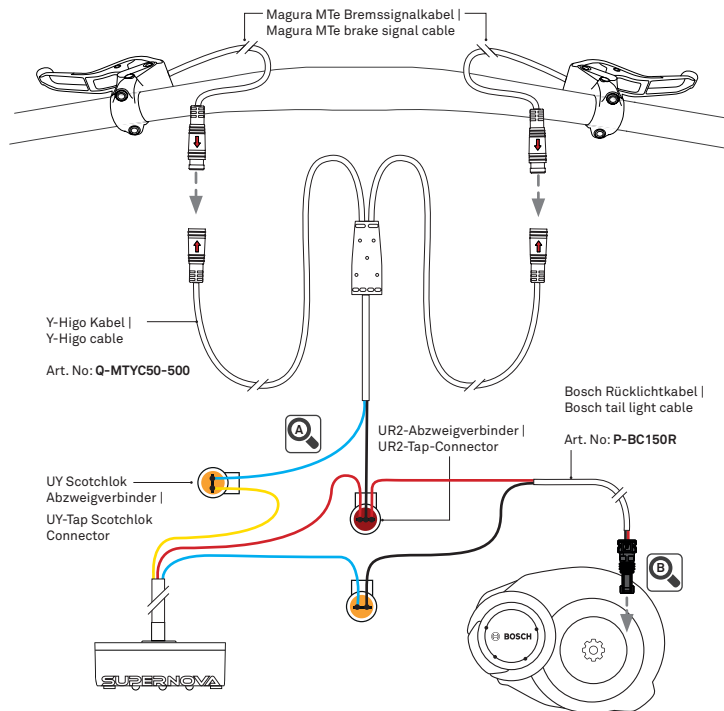
INSTALLATION M99 TAIL LIGHT VERSION 1

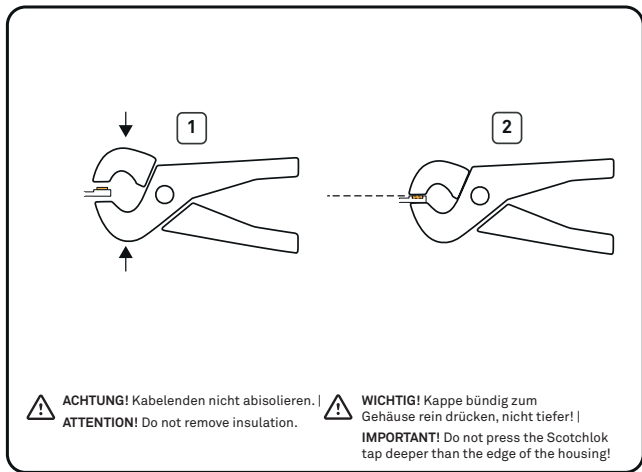


M99 Tail Light Installation | M99 Tail Light installation

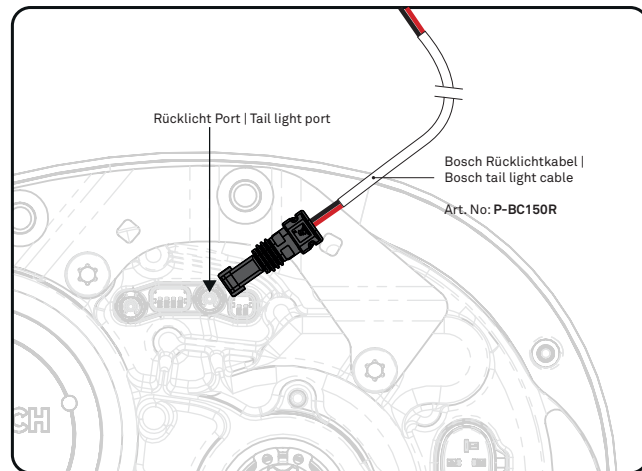
INSTALLATION M99 TAIL LIGHT VERSION 2

Anschluss ohne Frontlicht | Installation without front light





M99 Tail Light Installation | M99 Tail Light installation



M99 Tail light Installation | M99 Tail light installation



WICHTIG!
Bitte prüfen Sie ob der Lichtanschluss auf 6 V oder 12 V geschaltet ist oder ob er überhaupt aktiviert ist. Das können Sie bei einem Bosch-zertifizierten Händler tun. Falls vorher ein Licht montiert war, können Sie sich an dessen Spannung orientieren.

IMPORTANT!
Please check if the light port is set to 6 V or 12 V or if it is activated at all. A Bosch-certified service dealer can check this for you. If another light was installed before, you can use that as voltage reference.



DE

Diese Scheinwerfer und Rücklichter wurden speziell für den Einsatz an E-Bikes bis 25 km/h (Pedelecs) entwickelt.

EN

These front- and rear lights have been developed for use on e-bikes with speeds up to 25 km/h (Pedelecs).

ZULASSUNGEN | APPROVALS

M99 PURE und M99 PURE+ mit deutscher K-Nummer
Frontscheinwerfer für E-Bikes bis 25 km/h

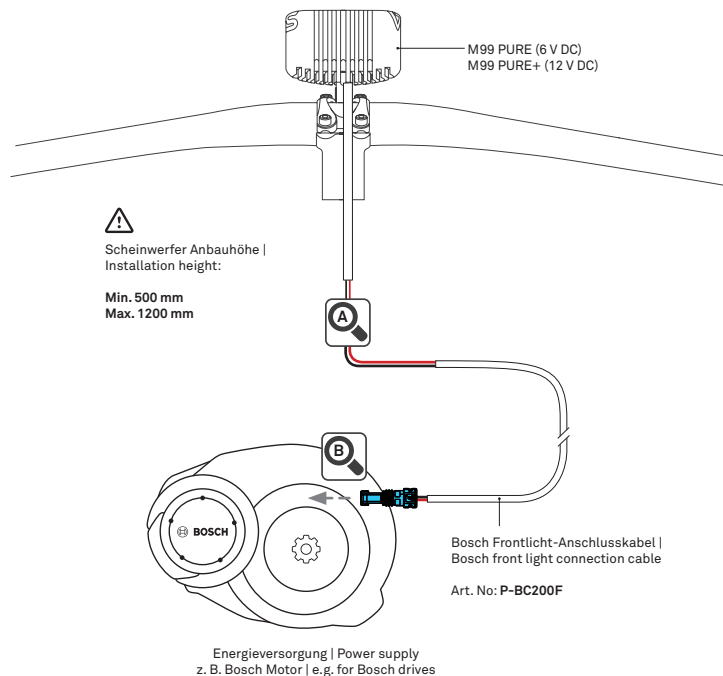
M99 PURE und M99 PURE+ with German K-mark
Front lights for E-Bikes up to 25 km/h

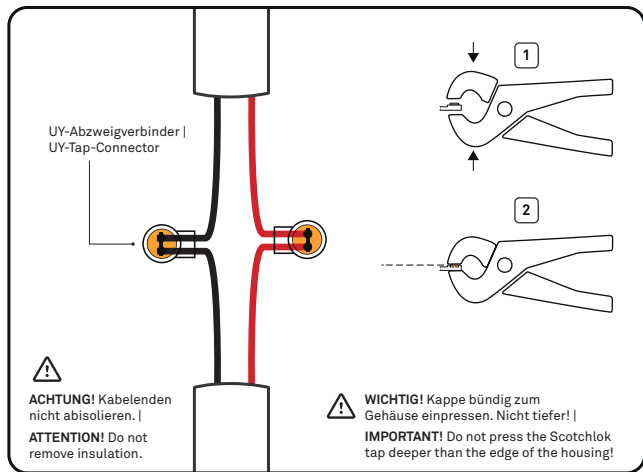
M99 PURE25
km/h

Typ Type	M99 PURE (ART. M99-K8)
Abblendlicht Low beam	500 lm*, 150 lx*
Leistung Wattage	8 W
Tagfahrmodus Daytime mode	4.5 W, 32 SMD LEDs
Sensorgesteuertes Tagfahrlicht Sensor-activated daytime running light	Ja Yes
Versorgungsspannung Input voltage	6 V DC
Zulassungen Approvals	K-Nummer German K-number
Leuchtmittel Illuminant	5 Automotive LEDs
L x B x H L x W x H	67 x 87 x 57.5 mm
Gewicht Weight	220 g
Farbe Color	Schwarz poliert Polished black

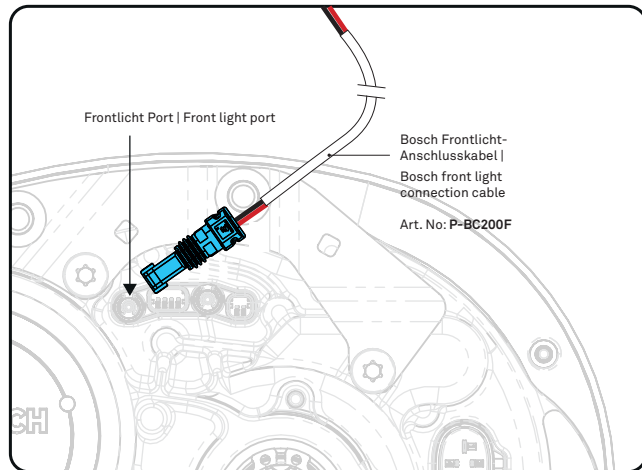
M99 PURE+ K 138725
km/h

Typ Type	M99 PURE+ (ART. M99-K8+)
Abblendlicht Low beam	500 lm*, 150 lx*
Leistung Wattage	8 W
Tagfahrmodus Daytime mode	4.5 W, 32 SMD LEDs
Sensorgesteuertes Tagfahrlicht Sensor-activated daytime running light	Ja Yes
Versorgungsspannung Input voltage	12 V DC
Zulassungen Approvals	K-Nummer German K-number
Leuchtmittel Illuminant	5 Automotive LEDs
L x B x H L x W x H	67 x 87 x 57.5 mm
Gewicht Weight	220 g
Farbe Color	Schwarz poliert Polished black





M99 PURE, PURE+ Scheinwerfer (K-Nummer) Installation |
M99 PURE, PURE+ Front light (K-mark) installation



M99 PURE, PURE+ Scheinwerfer (K-Nummer) Installation |
M99 PURE, PURE+ Front light (K-mark) installation



WICHTIG!
Bitte prüfen Sie ob der Lichtanschluss auf 6 V oder 12 V geschaltet ist oder ob er überhaupt aktiviert ist. Das können Sie bei einem Bosch-zertifizierten Händler tun. Falls vorher ein Licht montiert war, können Sie sich an dessen Spannung orientieren.

IMPORTANT!
Please check if the light port is set to 6 V or 12 V or if it is activated at all. A Bosch-certified service dealer can check this for you. If another light was installed before, you can use that as voltage reference.

M99

HALTERUNGEN | MOUNTING OPTIONS

INSTALLATION M99 BOSCH HBM ADAPTER



DE

M99 BOSCH HBM ADAPTER

- Befestigung des Scheinwerfers vor dem Bosch NYON & INTUVIA Display
- Ersetzt unteren Teil der Bosch-Halterung
- Mit Edelstahlschraube zur Anbringung des Scheinwerfers
- Für Lenkerklemmung 31,8 mm
- Mit BOSCH-Adaptern für 27,2 mm kompatibel

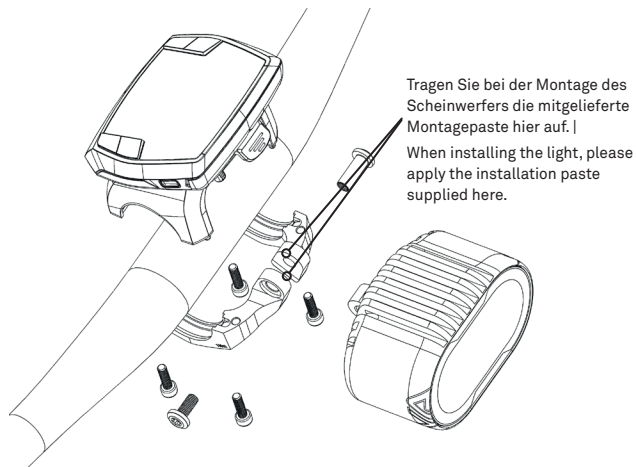
Art. No: **P-M99BHBM-BLK**

EN

M99 BOSCH HBM ADAPTER

- Places the light in front of BOSCH NYON & INTUVIA displays
- Replaces the lower part of the BOSCH bracket
- With stainless steel screw for mounting the light housing
- For 31.8 mm handlebars
- Compatible with BOSCH adapters for 27.2 mm

Art. No: **P-M99BHBM-BLK**



Tragen Sie bei der Montage des Scheinwerfers die mitgelieferte Montagepaste hier auf. |

When installing the light, please apply the installation paste supplied here.

DE

WICHTIG!

Verwenden Sie bei der Montage der Scheinwerferhalterung die bereits vorhandenen Befestigungsschrauben und Gummiunterlagen der abgeschraubten und ersetzten Kunststoffschellen Ihres Bosch Displays.

Bitte beachten Sie den jeweiligen Anzugsmoment: 6 Nm für alle Vorbauschrauben und 2 Nm für die Schraube zur Befestigung des Scheinwerfers.

EN

IMPORTANT!

When mounting the Supernova light holder, please use the existing screws and rubber inlays from the bracket being replaced.

Please take care to tighten the screws with the right torque. 6 Nm for all stem screws and 2 Nm to lock the light in the chosen position.

DE

MULTIMOUNT M99 CRC

- Befestigung des Scheinwerfers mittig am Lenker
- Kompatibel mit Vorbauten wie JD ST95-A & Promax DA230
- Aluminium, mit Edelstahlschraube
- Für Lenkerklemmung 31,8 mm

Art. No: **P-M99CRC-BLK**

CRC VORBAU

- Vorbau für 31,8 mm Lenker
- Passend zu den CRC Haltern erhältlich in 60 und 90 mm Länge

Art. No: **P-CRCSTM-BLK-60** (für 60 mm)

Art. No: **P-CRCSTM-BLK-90** (für 90 mm)

WICHTIG! Verwenden Sie keine Carbonlenker bzw. fragen Sie den Hersteller des Carbonlenkers nach einer Freigabe.

Bitte beachten Sie den jeweiligen Anzugsmoment: 6 Nm für alle Schrauben an der Lenkerklemmung und 2 Nm für die Schraube zur Befestigung des Scheinwerfers. Achten Sie auf die richtige Einstellung der Vorspannungsschraube damit kein Spiel im Lenkopflager entsteht. Danach können Sie die Gabelschaftschrauben mit einem Anzugsmoment von 6 Nm anziehen.

EN

MULTIMOUNT M99 CRC

- Places the light centrally on the handle bar
- Compatible with stems like JD ST95-A & Promax DA230
- Aluminum, with stainless steel screw
- For 31.8 mm handle bars

Art. No: **P-M99CRC-BLK**

CRC STEM

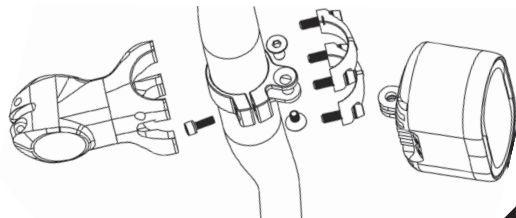
- Stem that fits 31.8 mm handlebars
- For the Supernova CRC mounts, available in 60 mm and 90 mm length

Art. No: **P-CRCSTM-BLK-60** (für 60 mm)

Art. No: **P-CRCSTM-BLK-90** (für 90 mm)

IMPORTANT! Do not use any carbon fiber handlebar together with the Multimount M99 CRC or ask the manufacturer of the carbon handlebar whether it is compatible.

Please take care to tighten the screws with the right torque. 6 Nm for all stem screws and 2 Nm to lock the light in the chosen position. First, make sure to tighten the stem cap screw enough so that the headset bearings have no play. Then, tighten the screws holding the stem to the steer tube with 6 Nm.



DE

PROMAX VORBAU

- Vorbau für 31,8 mm Lenker
- passend zu allen M99-Scheinwerfern erhältlich in 60 und 90 mm Länge

Art. No: P-DA230STM-BLK-60 (für 60 mm)

Art. No: P-DA230STM-BLK-90 (für 90 mm)

WICHTIG!

Bitte beachten Sie den jeweiligen Anzugsmoment: 6 Nm für alle Vorbausrauben und 2 Nm für die Schraube zur Befestigung des Scheinwerfers. Achten Sie auf die richtige Einstellung der Vorspannungsschraube damit kein Spiel im Lenkkopflager entsteht. Danach können Sie die Gabelschaftschrauben mit einem Anzugsmoment von 6 Nm anziehen.

EN

PROMAX STEM

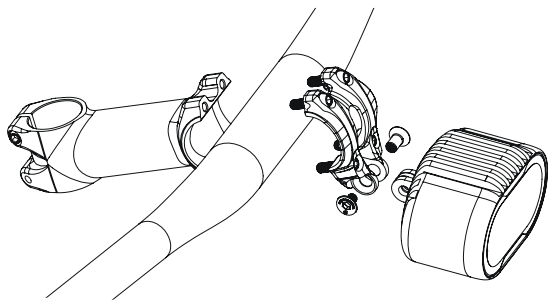
- Stem that fits 31.8 mm handlebars
- For the all M99 Front lights available in 60 mm and 90 mm length

Art. No: P-DA230STM-BLK-60 (for 60 mm)

Art. No: P-DA230STM-BLK-90 (for 90 mm)

IMPORTANT!

Please take care to tighten the screws with the right torque. 6 Nm for all stem screws and 2 Nm to lock the light in the chosen position. First, make sure to tighten the stem cap screw enough so that the headset bearings have no play. Then, tighten the screws holding the stem to the steer tube with 6 Nm.



WICHTIG! WAAGERECHTE MONTAGE: Der Reflektor ist im Scheinwerfer mit dem geforderten Neigungswinkel von 1° bereits installiert | **IMPORTANT! HORIZONTAL INSTALLATION:** The reflector is installed in the lamp body with a 1° downward angle, as required.

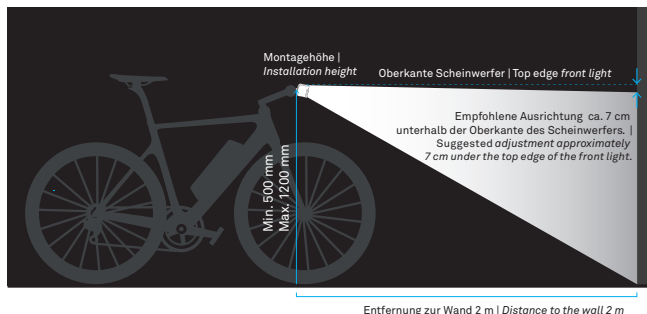
AUTOMATISCHES SENSORGESTEUERTES TAGFAHRLICHT | AUTOMATIC SENSOR-ACTIVATED DAYTIME RUNNING LIGHT

DE

Die Umschaltung zwischen Tagfahrlicht und Abblendlicht erfolgt vollautomatisch über einen Lichtsensor, welcher sich zwischen den Kühlrippen des Gehäuses befindet. Bei einer Tunneldurchfahrt erfolgt die Umschaltung von Tagfahrlicht auf Abblendlicht sofort. Bei einer Ausfahrt aus dem Tunnel geht das Tagfahrlicht erst nach einigen Sekunden wieder an.

EN

The switching between daytime running light and low beam takes place automatically via a light sensor, which is located between the cooling fins of the housing. When entering a tunnel the low beam will immediately switch on. Upon exiting the tunnel the daytime running light will turn on after a several seconds.



RECHTSGRUNDLAGE STVZO § 67, ABSATZ 3

„Fahrräder müssen mit einem nach vorn wirkenden Scheinwerfer für weißes Licht ausgerüstet sein. Der Lichtkegel muss mindestens so geneigt sein, dass seine Mitte in 5 Meter Entfernung vor dem Scheinwerfer nur halb so hoch liegt wie bei seinem Austritt aus dem Scheinwerfer.“ [Please follow the steps below to achieve a beam that is glare-free and compliant with German regulations.](#)

EINSTELLEN DES LICHTES

- 1: Mit dem Fahrrad frontal vor eine Wand stellen mit 5 Meter Abstand.
- 2: Scheinwerferhöhe an der Wand markieren.
- 3: Beleuchtung aktivieren und Fahrrad gerade hinstellen.
- 4: Richten Sie das Licht so aus, dass der hellste Punkt auf halber Montagehöhe liegt. Der blendfreie Bereich sollte unterhalb der Montagehöhe beginnen.

ALIGNING THE BEAM

- 1: Place the bike 5 m away from a wall, facing it.
- 2: Mark the installation height of the light on the wall.
- 3: Activate the light and hold the bike straight.
- 4: Adjust the light, so that the brightest area is aimed at the halfway point. The glare-free area should start below the installation height.

DE

Pflegehinweise

- Nie einen Hochdruck-Wasserstrahler benutzen.
- Reinigen Sie die Frontscheibe vorsichtig mit etwas Wasser und einem weichen Tuch.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden (auch kein Alkohol!).
- Überprüfen Sie die Anzugsmomente aller Schrauben regelmäßig.

Garantie & Service

Die Garantie erlischt bei unsachgemäß durchgeführten Reparaturen und beim Öffnen des Gehäuses. Registrierung und Informationen finden Sie unter:

supernova-lights.com/page/service

EN

Care instructions

- Never use a high-pressure hose or alcohol-containing fluids to clean.
- Clean the front glass with little water and a soft, clean cloth, if necessary.
- Do not use aggressive cleaning agents (also no alcohol!).
- Check the mounting bolts from time to time.

Warranty & Service

The warranty is void if the housing is opened and in case of unqualified repairs. Registration and Information can be found at:

supernova-lights.com/en_US/page/service



SUPERNOVA DESIGN GmbH & Co. KG
Industriestr. 26 | 79194 Gundelfingen
Germany

+49 (0) 761 600 629 - 0
info@supernova-lights.com
www.supernova-lights.com